黃炳光新翁宴客
捐助各僑團善欵

羅城訊：本埠殷商黃炳光先生杭儷之長公子榮驥君與林寶芳小姐，於昨十八日舉行隆重結婚典禮，同日下午七時，假座荔枝園酒家，設筵歡讌親友，屆時嘉賓蒞止，喜氣滿堂，筵開廿餘席，由黃悅華主持宴會秩序，黃啓明任宴會主席，宣佈喜筵旨趣，並介紹新郎、新娘、新家翁、新家姑、新郎祖母、女代主婚人梁就君，與雙方近親姑表等，次第起立，與衆相見，隨請點城中華會館主席馬華軒先生致詞，馬主席盛讚新家翁抱經商長才，陶朱妙術，以旅加甚漸時間，而事業輝煌成就，備至敬佩，吉雖嘉言，善頌善禱。以時間關係，未及再請其他嘉賓指教，即由梁就代表雙方答謝。

黃主席再宣佈，主家喜慶不忘公益，節筵捐助點城黃江夏堂，中華會館，民治慕華人協和學校每經費拾元，當場由黃悅華，馬華軒，蕭景生蒙惠民分別接收，並致謝詞，旋命出菜，酒數巡，新家翁偕同新郎等輪流獻酒，禮儀週至，賓主騰歡洵盛會也。

查新郎係在亞省大學攻讀，年青有為，新娘秀外慧中，亦在港受高深教育，且曾在港結識多年，今有情人終成眷屬，可稱美滿姻緣云。

黃連益弄瓦宴客訊

市役汗埠訊）本埠中華公所主席黃連益君夫婦，上月弄瓦之喜，設彌月薑酌宴會。

黃君夫婦已有兩位學齡小公子，惟得常盼望，位千金，果然得心應手，中想合算，昨星期已屆滿月之慶，乃在他們的「黃氏揭陣」設筵慶祝，邀請中西親誼依時赴席，美酒嘉肴，賓主聯歡，酡顏而歸。

陳光明夫人跌傷痊癒

又訊：本埠陳光明太夫人月前晨起，一時不慎，竟由床上跌下，當時經由醫生診斷，大腿髀骨斷折，逕載往雷城醫院急施手術，日見良好，現已遷回本埠，公家醫院暫住。旦夕由其孫媳宇篤夫人。克壽婦道，携飯進食。聞不日出院，回家休養云。

好風氣的開始

「艾呀！王先生，汝沒有睡午覺嗎，誰叫汝做的？衣服都淋溼了，汝的病還沒有好哩！趕快去換衣服，你這樣做我不高興啦！」護士長第一個發現我的「秘密」。她嘴裡講不高興，其實，我看她臉上的表情，好像很高興。

我回病房換好了衣服之後，又走出來，站在走廊下，看每一個上厠所的人，都那麼驚奇地說：「嘿！這條路改觀了，是哪位做的？不錯，不錯！」

這種讚語，聽在我的耳裡，實在舒服，當初雖不是為博取美譽才這樣做，但犧牲一個午睡的時間，而能換來這麼多讚譽，還不值得嗎？

第三天，我又利用午睡的時間，把病房左側通往福利社的一段泥路，照樣鋪上煤渣。這一次，算定受了人家的稱讚。同房的病友大概是「心有所感」，他們三人都自動來幫忙。因為人手多了，做得更忙；人家還沒有起床，我們已經做好了。

我心裡想，社會上的好事，就怕沒有人提倡，就事總可以蔚成風氣的。像我鋪路，不請人家幫忙，人家自動來幫忙，還不就是造成風氣的開始嗎？

（完）

入籍英語訓練班

加拿大中央政府津貼，中加友誼會主辦
雲高華市政府公園局暨康樂部
屬下士達孔拿社區中心贊助

第三屆招生

一、宗旨：以輔導華籍移民成為加國公民為目的。
二、課程：英語教導華語講解應付入籍口試問答之公民常識。
三、資格：不分性別，年齡，籍貫。
四、費用：免收學費，僅略收講義費。
五、開課：一九七三年四月九日。
六、報名：入學申請希於即日至四月七日，每逢星期一至星期五，下午四時至六時，請到華埠片打街東五九四號士達孔拿社區中心辦理。

宜厨壹名

工金從優，如意者請電話貳五五、五貳一八

宜僱夫婦任住家厨

兼家庭工作，工金從優，須有經驗並識英語，電話261-2044 洽商。

新間土庫出租

一廳一房厨房浴室，合小家庭或仕女，有意者五時後電貳九八、貳五八〇

環境清靜一靚房出租

近展覽會，有彩色電視共賞，日間電話六八弍 一九七四 夜九時後貳五四、七九一八

樓上全層出租

地方清潔，有小孩莫問。電話叁貳壹，一六九一

什貨鐵行什項生意出賣

I.G.A. 什貨店，位於 Fort Langley, B.C. 電話534-2511 預約洽商。全部時代化架生用具，磚樓約有七千五百平方尺，另棧房，土庫與樓上有叁千五百平方尺，每年生意約叁十五萬元，營業時間上午九時至下午六時，星期日休息。

舊式大屋業主迫要賣

位於 Mt. Pleasant 區，小雙聯地段，三、四間睡房，兩副水喉機具，取價貳萬九千五百元，請提銀期辦法，業主要離國。與 Mrs. Hunt 980-2007, Abacus Realty 687-0204 洽商。

訃告

先室鍾門湯氏太安人痛於一九七二年四月四日下午三時不幸在聖約瑟醫院仙逝積聞享壽八十有五歲不孝美玲美新等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於四月十二日（星期四）下午三時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土卜葬於伙市蘭墓園。忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

杖期夫 鍾振勤
哀子 美新
哀女 美玲
媳婦 許瑞優
男孫 錦華 錦鴻 錦超
女孫 錦艷
女婿 鄧池潤
外男孫 岳啓
外女孫 淑明
孫女婿 昃柏氏

同泣告

訃告

先嚴諱宇女號月裘朱公府君廣東台山縣三八鄉和興里人痛於一九七三年四月四日下午四時病終於聖保羅醫院積齡享壽九十有五歲不孝文耀等親視含殮遵禮成服謹擇於四月十一日（星期三）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮隨即發引出殯扶柩歸土卜葬於海景墳場。忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子 文耀【文濯】
媳婦 余氏
男孫 岸生
孫媳 黃氏
女孫 翠薇 翠杏
孫婿 陳國慶 鄭衞朝
曾孫男 力平
曾孫女 小雲
外曾孫男 陳振榮 陳健榮 鄭永祥
外曾孫女 陳佩蓮 鄭惠華
胞弟【策進】【榮欣】
弟婦 鄺氏
姪 文林 文彬 文沾 文參
姪婦 黃氏 李氏 黃氏 余氏
姪孫男 華倫 華賀 偉民 偉雄 偉强
姪孫女 美珍 美玲 瑞珠 瑞貞 瑞寶
姪孫婿 阿格蘭 李國權

同泣告

治喪處：片打街東叁六五四號

樓上全層出租

工作從優，如意者請電話貳五五、五貳一八

宜送外賣兩名

長夜工隨意，如有意者下午七時後電話五八一、壹壹六一

菓欄公司

五八五號哥街
電話 六八五·四九二九

週末大減價
由四月六日至四月八日
星期五 星期六 星期日

五磅庄花旗甜桔 每盒八毛五
靚雪苣 兩包壹元七五
靚菠菜 三扎五毛
七十二庄 花旗大甜橙 壹元十二個
三磅庄靚啤菓 每箱五元五
每盒七毛五
三條五毛
靚香芹
壹磅庄靚紅蘿白 四包五毛

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

千瓦電器

253-9718（日）
298-0537（夜）

▲新舊電火設計按裝修理
▲修理電動洗衣機乾衣機洗碗機。
具政府牌照，快捷可靠
優待華僑，收費特廉

安安餐室

ON ON TEA GARDENS LTD.
214 Keefer Street, Phone 685-7513

復業啟事

逕啓者：本殮館以地方狹小，不能盡量容納顧客，至為歉仄，為應付此種困難，乃租用旁邊舖位擴大殮廳，停業壹月改裝修飾現已工竣，定於三月廿七日（星期二）復業，望各界僑胞留意光顧，不勝倒履歡迎。

安安餐室仝人謹啓

營業時間：星期式至星期四：由上午十一時至下午九時
星期五至星期六：由上午十一時至下午十時
星期日：下午四時至下午九時
（逢星期一及公衆假期息休）

承接房屋修改

木工油漆 大小工程
工作妥當 價錢相宜
免費估價

靚屋自賣

電話：二五四、五三〇三（李星先生）

乃路夾二十街東街角，新型三層式洋房自賣，共七房三廳，三套浴室，兩套厨房，兩雙地，雙車房，另停車位五個，菓樹數棵，全屋靚地毯，只取價五萬叁千五元。請電話八七四、七八〇七洽看

樓上全層出租

大廳式睡房，厨房浴室厠所，雪櫃電爐，近市場，巴士站，包電火暖氣，自己門口。電話四三四 一壹一叁

請衣衫釘薄鐵片工人

FIELD'S衣服店新棧房工作，請到549 Carrall St.，棧房經理洽商。

訃告

先嚴諱社業字富世黃公府君痛於一九七三年四月二日下午九時壽終正寢積齡享壽七十有六歲不孝國球等親視含殮遵禮成服擇期四月十日 星期二）上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園。忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人 李氏
孤子 國球
媳婦 譚氏
孫男 新煒
孫女 新權
胞兄【社想】 兄嫂【劉氏】
胞弟 社培 弟婦譚氏
胞妹 單蘭 妹丈李質聖
另姪姪孫甥等十餘名 同泣告

如蒙惠賜儀請交黃宅 747 Lanark St. 或黃氏宗親會轉交

捷成代填報入息稅

壹房壹廳，厨，厠，浴室俱備 電話貳五三 壹六叁〇 晚上貳五四、五六貳九

埠仔中西餐館出賣

有酒牌，生意穩固，因人力缺乏，有意者請電話八三七、貳零八貳

W. K. Cafe, Box 618, Revelstoke, B. C.

何桐相館

19 E. Pender St., 電話：日 681-5848 夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念瓷相 翻影舊相
特約外影 禮服租賃
冲晒放大 又平又快

護照相
二張二元
彩色射印
每張廿五仙

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNA Y
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

四月三日至六日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映壹九七三年度最新拳擊搏鬥超級無敵鉅片
麒麟掌
小麒麟 倉田保昭主演
金霏
（成人電影）
李小龍義弟拜任武術顧問並情商韓國氣道金段池漢載黃仁植澳洲空手道冠軍亞力山大等特別助陣演出陣容堂堂空前絕後
同場放映 彩色寬幕大喜劇
洞房奇譚
岳陽 左艷蓉 領銜主演
敬請留意：本週是兩部最新首輪鉅片同時放映
請注意，茲為便利觀衆購票，特請片打街東TOM'S TAXI代售戲票，免排票價；成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

來回香港平機票

▲經常有新噴射客機來回香港，可停留兩星期至十星期。
▲毋需入會只要你提前訂位（至少在起程前一百零五日）四月十三日是最後一天預訂七月份班機，七月份班機的名單將在四月二十四號寄往航空公司。
▲如各位有意購買七月及九月份的廉價機票，而又未能決定主意，均可（打電話）登記你的姓名，地址電話號碼，做工時號碼或護照號碼，在四月二十四日前（名單將在這一天寄往航空公司）
▲當你登記之後，便可在起程前任何時間購買七月或九月份的特價機票。（如該班機尚有空位）
▲登記後如你決定不購買回香港旅遊，你不需通知本公司，更不須負任何責任。
▲最近因美元的貶值，大部份航空公司均大增票價（最高增至11%）本公司根據最初的計劃及合同，一九七三年的各班航空的

價錢將是固定的
更且保證準時來回

▲為方便各僑胞訂位，辦公時間將延長－由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將至下午六時。詢問及索取章程，請致電 六八七·貳八五五 鄺小姐及鄭小姐

免費代辦旅遊証件
Fly With Confidence–On World's Largest All – Jet Charter Airline

OUR 25th YEAR TIA

March 20, 1973.
Mr. T. E. Dixon,
1404 - 7th Street N.W.
Calgary, Alberta.
Canada.

Dear Mr. Dixon:
Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program.
The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed.
As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure.
This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out.
I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again.
Sincerely Yours,
(Signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES